



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria – Vlada – Government

Ministria e Arsimit e Shkencës dhe e Teknologjisë - Ministarstvo za Obrazovanje, Nauke i Tehnologija--Ministry of Education Science and Technology

UDHËZIM ADMINISTRATIV (MASHT) NR. 17 /2019 PËR PROCEDURAT PËR NJOHJEN DHE VLERËSIMIN E KONTRIBUTIT PËR PRONARËT E SHTËPIVE SHKOLLA DHE OBJEKTEVE TJERA TË LËSHUARA PËR ARSIMIN SHQIP NGA VITI SHKOLLOR 1990/91 DERI NË VITIN SHKOLLOR 1998/99

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MEST) NO. 17 /2019 ON PROCEDURES FOR RECOGNIZING AND EVALUATING THE CONTRIBUTION FOR OWNERS OF SCHOOL HOUSES AND OTHER FACILITIES ISSUED FOR ALBANIAN EDUCATION FROM SCHOOL YEAR 1990/91 TO SCHOOL YEAR 1998/99

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MONT BR. 17 /2019 O PROCEDURAMA PRIZNAVANJE I PROCENI DOPRINOSA VLASNIKA KUĆA ŠKOLA I DRUGIH OBJEKATA USUPLJENIH ZA NASTAVU NA ALBANSKI JEZIK ŠKOLSKE OD ŠKOLSKE GODINE 1990/91 DO ŠKOLSKE GODINE 1998/99.

Ministri i Arsimit, Shkencës dhe Teknologjisë,

Në mbështetje të nenit 6 të Ligjit për Statusin e Punëtorëve të Arsimit Shqip të Republikës së Kosovës nga viti shkollor 1990/91 deri në vitin shkollor 1998/99 (Gazeta zyrtare e Republikës së Kosovës / nr. 9 / 26 mars 2019, Prishtinë), nenit 8 paragrafi 1 nënparagrafi 1.4 si dhe në pajtim me shtojcën 6 të Rregullores nr. 02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive, nenit 38 (6) të Rregullores së punës së Qeverisë nr. 09/2011 (Gazeta zyrtare nr. 15/2011) Ministria e Arsimit, Shkencës dhe Teknologjisë (në vijim MASHT), nxjerr këtë:

**UDHËZIM ADMINISTRATIV
(MASHT) NR. 17 /2019 PËR
PROCEDURAT PËR NJOHJEN DHE
VLERËSIMIN E KONTRIBUTIT PËR
PRONARËT E SHTËPIVE SHKOLLA
DHE OBJEKTEVE TJERA TË
LËSHUARA PËR ARSIMIN SHQIP
NGA VITI SHKOLLOR 1990/91 DERI
NË VITIN SHKOLLOR 1998/99**

Minister of Education, Science and Technology,

Pursuant to Article 6 of the Law on the Status of Albanian Workers Education in Republic of Kosovo from the school year 1990/1991 until school year 1998/1999 (Official Gazette of the Republic of Kosovo / No. 9/26 March 2019, Prishtina), Article 8 paragraph 1, sub-paragraph 1.4 and in accordance with Annex 6 of Regulation no. 02/2011 on the areas of administrative responsibility of the Prime Minister's Office and Ministries, Article 38 (6) of the Government's Rules of Procedure no. 09/2011, (Official Gazette no. 15/2011), Ministry of Education, Science and Technology (in the following MEST), promulgates this:

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION
(MEST) NO. ____ / 2019 ON
PROCEDURES FOR RECOGNIZING
AND EVALUATING THE
CONTRIBUTION FOR OWNERS OF
SCHOOL HOUSES AND OTHER
FACILITIES ISSUED FOR
ALBANIAN EDUCATION FROM
SCHOOL YEAR 1990/91 TO SCHOOL
YEAR 1998/99**


Ministar Obrazovanja, Nauke i Tehnologije,

Na osnovu člana 6 Zakona o statusu Zaposlenih u nastavi na albanskom jeziku u Republici Kosovo od školske godine 1990/91 do školske godine 1998/99 (Službeni glasnik Republike Kosovo /Br 9/26 marta 2019, Priština), član 8, stav 1, podstav 1,4 i u skladu sa aneksom 6 Uredba br. 02/2011 o oblastima administrativne odgovornosti Kancelarije premijera i ministarstva, član 38/6, Poslovnika o radu Vlade broj 09/2011 Službeni glasnik br. 15/2011, Ministarstvo obrazovanja, nauke i tehnologije, u daljem tekstu MONT, izdaje sledeće

**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO
(MONT BR. ____ /2019 O
PROCEDURAMA PRIZNAVANJA I
PROCENE DOPRINOSA VLASNIKA
KUĆA ŠKOLA I DRUGIH OBJEKATA
USUPLJENIH ZA NASTAVU NA
ALBANSKI JEZIK OD ŠKOLSKE
GODINE 1990/99 DO ŠKOLSKE
GODINE 1998/99**

<p align="center">Neni 1 Qëllimi</p>	<p align="center">Article 1 The purpose</p>	<p align="center">Član 1 Cilj</p>
<p>Qëllimi i këtij Udhëzimit administrativ është përcaktimi i procedurave për njohjen dhe vlerësimin e kontributit për pronarët e shtëpive-shkolla dhe objekteve tjera të lëshuara për arsimin shqip nga viti shkollor 1990/91 deri në vitin shkollor 1998/99.</p>	<p>The purpose of this Administrative Instruction is to determine the procedures for recognizing and evaluating the contribution for owners of school houses and other facilities issued for Albanian education from the school year 1990/91 to the school year 1998/99.</p>	<p>Cilj Administrativnog uputstva je utvrđivanje procedura za priznavanje i procenu doprinosa za vlasnike kuće-škola i drugih objekata ustupljenih za nastavu na albanski jezik od školske godine 1990/99 od školske godine 1998/99.</p>
<p align="center">Neni 2 Procedurat për njohjen dhe vlerësimin e kontributit për pronarët e shtëpive-shkolla dhe objekteve tjera të lëshuara për arsimin shqip nga viti shkollor 1990/91 deri në vitin shkollor 1998/99</p> <p>1. Procedurat për njohjen dhe vlerësimin e kontributit për pronarët e shtëpive shkolla dhe objekteve tjera të lëshuara për arsimin shqip nga viti shkollor 1990/91 deri në vitin shkollor 1998/99, janë si në vijim:</p> <p>1.1. DKA obligohen të sjellin regjistrat e verifikuara të shtëpive-shkolla të komunave të tyre, bazuar në dëshmitë e shkollave dhe pronarëve;</p> <p>1.2. MASHT lëshon certifikatë për njohjen e statusit për të gjithë pronarët e shtëpive-shkolla si dhe vendos pllaka</p>	<p align="center">Article 2 Procedures for recognizing and evaluating the contribution for owners of school-houses and other facilities issued for Albanian education from school year 1990/91 to school year 1998/99</p> <p>1. Procedures for recognizing and evaluating the contribution for owners of school-houses and other facilities issued for Albanian education from school year 1990/91 to school year 1998/99 are as follows:</p> <p>1.1. MEDs are obliged to bring verified records of school-houses of their municipalities, based on evidences of schools and owners;</p> <p>1.2. MEST releases a certificate for status recognition to all school-houses owners and places emblem plates for</p>	<p align="center">Član 2 Procedure za priznavanje i procenu doprinosa vlasnika kuće-škola i drugih objekata ustupljenih za nastavu na albanskom jeziku od školske godine 1990/99 do školske godine 1998/99</p> <p>1. Procedure za priznavanje i procenu doprinosa vlasnika kuće-škola i drugih objekata ustupljenih za nastavu na albanskom jeziku od školske godine 1990/99 do školske godine 1998/99</p> <p>1.1. ODO-i su obavezni da donesu verifikovane spiskove kuće-škola iz svojih opština, na osnovu dokaze škola i vlasnika;</p> <p>1.2. MONT izdaje certifikat o statusu za sve vlasnike kuće-škola kao i postavlja ploče i amblem za svaku kuća-</p>

<p>emblemë për secilën shtëpi- shkollë;</p> <p>1.3. MASHT cakton komision të veçantë për vlerësimin se cilat shtëpi-shkolla mund të shpallen shkolla-muze, bazuar në kriteret e përcaktuara nga MASHT;</p> <p>1.4. Për t'u shpallur një shtëpi-shkollë muze merret pëlqimi nga pronarët;</p> <p>1.5. MASHT planifikon buxhet për funksionalizimin dhe mirëmbajtjen e shkollave muze;</p> <p>1.6. MASHT cakton një datë në shenjë të memories historike për organizimin e mësimit shqip në Republikën e Kosovës në vitet 90-99.</p>	<p>each school-houses;</p> <p>1.3. MEST assigns a special commission for assessing which school-houses can be declared museum-schools, based on the criteria set by MEST;</p> <p>1.4. To proclaim a school-house museum the consent is taken by the owners;</p> <p>1.5. MEST is planning a budget for the functionalization and maintenance of museum schools;</p> <p>1.6. MEST sets a date to mark of historical moment for organizing Albanian language lessons in the Republic of Kosovo in the 90-99.</p>	<p>škola;</p> <p>1.3. MONT određuje posebnu komisiju za procenu koje kuće-škole mogu biti proglašene kao škola-muzej, na osnovu kriterijuma koje je postavio MONT;</p> <p>1.4. Da bi se jedna kuća-škola proglasila muzej uzima se saglasnost vlasnika;</p> <p>1.5. MONT planira budžet za funkcionalizaciju i održavanje škole muzeje;</p> <p>1.6. MONT određuje datum u znaku istorijskog pamćenja za organizovanje nastave na albanskom jeziku u Republici Kosovo u periodu od 90-99.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 3</p> <p style="text-align: center;">E drejta në përfitime për pronarët e shtëpive-shkolla</p> <p>1. Në kushte të barabarta, familjes së pronarëve të shtëpive-shkolla, u jepen këto përparësi:</p> <p>1.1. Në përfitimin e bursave që i ndajnë MASHT, universitetet dhe DKA-të;</p>	<p style="text-align: center;">Article 3</p> <p style="text-align: center;">Right to benefits for owners of school-houses</p> <p>1. In equal conditions, family of owners for school-houses are given these advantages:</p> <p>1.1. To benefit scholarships given by MEST, universities and MEDs;</p>	<p style="text-align: center;">Član 3</p> <p style="text-align: center;">Pravo na beneficije za vlasnike škole-kuća</p> <p>1. Pod jednakim uslovima, porodici vlasnika kuće-škola se daju ove prednosti:</p> <p>1.1. U dobijanju stipendija koje dodeljuje MONT-u, univerziteti i ODO-ima;</p>

<p>1.2. Në regjistrim në fakultet;</p> <p>1.3. Në vendosjen në Qendër të Studentëve.</p>	<p>1.2. To be enrolled in faculty;</p> <p>1.3. To be accommodated in the Student Centre.</p>	<p>1.2. Za upis na fakultetima;</p> <p>1.3. Za smeštaj u Studentskom centru.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 4 E drejta në ankesë</p>	<p style="text-align: center;">Article 4 Right to complaint</p>	<p style="text-align: center;">Član 4 Pravo na žalbu</p>
<p>Palët e pakënaqura me njohjen e statusit të pronarit shtëpi-shkollë, mund të paraqesin ankesë në komisionin për ankesa në MASHT, sipas afateve të përcaktuara me legjislacionin në fuqi.</p>	<p>Parties dissatisfied with the recognition of the school-house owner's status may file a complaint to the MEST Complaints Commission in accordance with the deadlines set out in the legislation in force.</p>	<p>Strane koje su nezadovoljne priznavanjem statusa vlasnika kuća škola mogu podneti žalbu Komisiji za žalbe u MONT, u skladu sa rokovima utvrđenim važećim zakonodavstvom.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 5 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Udhëzim administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga Ministri.</p>	<p style="text-align: center;">Article 5 Entry into force</p> <p>This Administrative Instruction enters into force seven (7) days after signing by the Minister.</p>	<p style="text-align: center;">Član 5 Stupanje na snagu</p> <p>Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od strane Ministra.</p>
<p style="text-align: center;"> Shyqiri Bytyqi Ministër</p> <p>Dt. 19.07.2019</p>	<p style="text-align: center;">Shyqiri Bytyqi, Minister</p> <p>Dt.</p>	<p style="text-align: center;">Shyqiri Bytyqi, Ministar</p> <p>Dt.</p>